

Międzynarodowa konferencja naukowa
THEODOR FONTANE –
DZIEŁO I JEGO POLSKA RECEPCJA
Wrocław, 9–10 kwietnia 2014 r.

Organizatorzy:

Zakład Dydaktyki Literatury Instytutu Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego

Theodor-Fontane-Archiv (Poczdam)

Theodor Fontane Gesellschaft e.V. (Neuruppin)

Konsulat Generalny Republiki Federalnej Niemiec we Wrocławiu

Konferencję zorganizowano z finansowym wsparciem Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej w Warszawie

Kierownik naukowy: dr Jan Pacholski

Program:

Wtorek, 8 kwietnia 2014 r.

Zakwaterowanie Gości spoza Wrocławia w Hotelu Tumskim (ul. Wyspa Słodowa 10)

Środa, 9 kwietnia 2014 r.

Instytut Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego, pl. Biskupa Nankiera 15 (sala 205)

9:30 – Otwarcie konferencji:

– Prof. dr hab. Iwona Bartoszewicz, Dyrektor Instytutu Filologii Germańskiej UW,

– Dr Gottfried Zeitz, Konsul Generalny Republiki Federalnej Niemiec we Wrocławiu,

– Dr Rainer Falk, Archiwum im. Theodora Fontane (Theodor-Fontane-Archiv),

– Dr Jan Pacholski, Zakład Dydaktyki Literatury, przewodniczący Sekcji Polskiej Towarzystwa im. Theodora Fontane

Theodor Fontane – dzieło i jego recepcja w Niemczech, Anglii i Polsce (moderacja dr Jan Pacholski)

10:20 – Dr Rainer Falk (Theodor-Fontane-Archiv, Poczdam): *Rola poczdamskiego Archiwum im. Theodora Fontane w historii badań nad życiem i dziełem twórcy* (referat w języku niemieckim, polskie tłumaczenie dostępne będzie w formie wydruków)

10:40 – Prof. dr hab. Urszula Bonter (Uniwersytet Wrocławski): *»Gartenlaube« i inne znane żurnale w czasach Theodora Fontane*

11:00 – Prof. Rudolf Muhs (Royal Holloway University of London): *Anglia i Anglicy, Polska i Polacy w oczach Theodora Fontane oraz recepcja jego dzieła w obydwu krajach* (referat w języku niemieckim, polskie tłumaczenie dostępne będzie w formie wydruków)

11:20 – Dyskusja

11:40 – Przerwa na kawę

Wędrowiec przez Marchię i korespondent – „młody” i „średni” Fontane (moderacja dr Sebastian Mrozek)

12:00 – Dr hab. Monika Wolting (Uniwersytet Wrocławski): *Kategoria ruchu w przestrzeni – »Zorndorf« Theodora Fontane*

12:20 – Mgr Artur Robert Białachowski (Uniwersytet Wrocławski): *Nie miała to być książka historyczna. Krytyczna analiza pol-*

skiego przekładu fragmentu drugiego tomu »Wanderungen durch die Mark Brandenburg« Theodora Fontane

12:40 – Dr Wieńczysław Niemirowski (UMCS w Lublinie): *Theodor Fontane i Polska w świetle jego korespondencji i publicystyki*

13:00 – Dr Barbara Widawska (Akademia Pomorska w Słupsku): *Dzieło literackie jako źródło historyczne na tle epoki na przykładzie epiki Theodora Fontane*

13:20 – Dyskusja

13:40 – Przerwa w obradach

Publicysta i powieściopisarz – „średni” i „późny” Fontane (moderacja prof. dr hab. Urszula Bonter)

15:40 – Mgr Anna Volk, mgr Joanna Wołoska (Uniwersytet Wrocławski): *Kim był Theodor Fontane i dlaczego powinien być dla nas ważny?*

16:00 – Prof. dr hab. Aneta Mazur (Uniwersytet Opolski): *Barwy melancholii w »Effi Briest« – czyli Theodor Fontane według Cra-nacha*

16:20 – Dr Sebastian Mrozek (Uniwersytet Pedagogiczny im. KEN w Krakowie): *Flirty Theodora Fontane z literaturą trywialną na podstawie noweli kryminalnej »Pod gruszą« (»Unterm Birnbaum«, 1885)*

16:40 – Dyskusja

17:00 – Przerwa na kawę

Powieściopisarz i recepcja jego dzieła – „późny” Fontane, Fontane dziś (moderacja prof. dr hab. Aneta Mazur)

17:20 – Dr Rafał Biskup (Uniwersytet Wrocławski): *Dialekt w noweli »Pod gruszą« (»Unterm Birnbaum«) i powieści »Stina« (»Stine«) Theodora Fontane*

17:40 – Mgr Julianna Redlich (Uniwersytet Wrocławski): *Kilka refleksji o powieści »Rozdroża, bezdroża« (»Irrungen, Wirrungen«) Theodora Fontane*

18:00 – Mgr Joanna Małgorzata Banachowicz (Uniwersytet Wrocławski): *Dziwne losy Effi Briest. O najnowszej adaptacji filmowej powieści Theodora Fontane*

18:20 – Dyskusja

18:40 – Zakończenie pierwszego dnia obrad

Czwartek, 10 kwietnia 2014 r.

Instytut Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego, pl. Biskupa Nankiera 15 (sala 220)

Fontane tu i teraz (moderacja dr Rafał Biskup)

9:45 – Dr Jan Pacholski (Uniwersytet Wrocławski): *Związki Theodora Fontane ze Śląskiem*

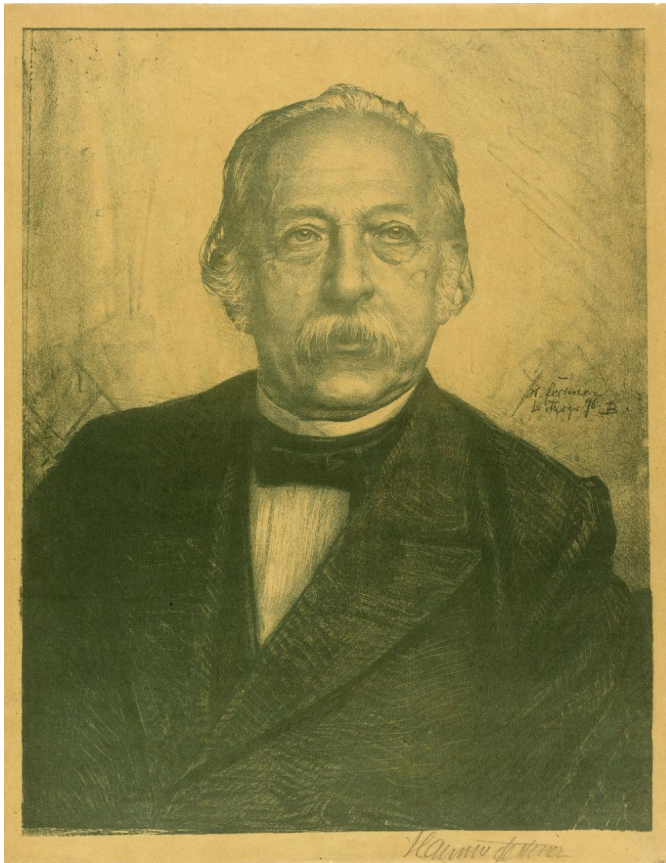
10:05 – Dagmar Gollasch, mgr Adrian Golly, mgr Jan Kunc (SKNG i doktoranci, Uniwersytet Wrocławski): *Podróże studyjne SKNG śladami Theodora Fontane*

10:25 – *Komentowany pokaz slajdów »Śladami podróży śląskiej Theodora Fontane późnym latem 1872 roku«* (w programie m.in. Karkonosze, Szczawno-Zdrój, Legnica i pola bitewne w jej okolicy)

10:40 – Dyskusja końcowa, podsumowanie i zamknięcie obrad

11:00 – Przerwa na kawę

11:30 – *Spacer po Wrocławiu »Śladami Theodora Fontane i literatury niemieckiej«* (poprowadzą doktoranci Uniwersytetu Wrocławskiego i Studenckie Koło Naukowe Germanistów wraz z opiekunem)



**Międzynarodowa konferencja naukowa
THEODOR FONTANE –
DZIEŁO I JEGO POLSKA RECEPCJA
Wrocław, 9–10 kwietnia 2014 r.**

Organizatorzy:

Zakład Dydaktyki Literatury Instytutu Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego
Theodor-Fontane-Archiv (Poczdám)
Theodor Fontane Gesellschaft e.V. (Neuruppin)
Konsulat Generalny Republiki Federalnej Niemiec we Wrocławiu
Konferencję zorganizowano z finansowym wsparciem Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej w Warszawie

Kierownik naukowy: dr Jan Pacholski

Przegląd programu (szczegóły dostępne na stronach:
www.ifg.uni.wroc.pl, www.fontane-gesellschaft.de, fwpn.org.pl):

Wtorek, 8 kwietnia 2014 r.

Zakwaterowanie Gości spoza Wrocławia w Hotelu Tumskim (ul. Wyspa Słodowa 10)

Środa, 9 kwietnia 2014 r.

Instytut Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego, pl. Biskupa Nankiera 15 (sala 205)

9:30 – Otwarcie konferencji

10:20 – Referaty w sekcji: **Theodor Fontane – dzieło i jego recepcja w Niemczech, Anglii i Polsce**

11:40 – Przerwa na kawę

12:00 – Referaty w sekcji: **Wędrowiec przez Marchię i korespondent – „młody” i „średni” Fontane**

13:40 – Przerwa w obradach

15:40 – Referaty w sekcji: **Publicysta i powieściopisarz – „średni” i „późny” Fontane**

17:00 – Przerwa na kawę

17:20 – Referaty w sekcji: **Powieściopisarz i recepcja jego dzieła – „późny” Fontane, Fontane dziś**

18:20 – Dyskusja na zakończenie pierwszego dnia obrad

Czwartek, 10 kwietnia 2014 r.

Instytut Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego, pl. Biskupa Nankiera 15 (sala 220)

9:45 – Referaty w sekcji: **Fontane tu i teraz**

11:00 – Przerwa na kawę

11:30 – *Spacer po Wrocławiu »Śladami Theodora Fontane i literatury niemieckiej«* (poprowadzą doktoranci Uniwersytetu Wrocławskiego i Studenckie Koło Naukowe Germanistów wraz z opiekunem)

Ilustracja obok:

Portret Theodora Fontane, Hanns Fechner, litografia z 1896 r. ze zbiorów Theodor-Fontane-Archiv (Poczdám)



**Archiv
THEODOR FONTANE**



Konsulat Generalny
Republiki Federalnej Niemiec
we Wrocławiu



FUNDACJA WSPÓŁPRACY
POLSKO-NIEMIECKIEJ
STIFTUNG
FÜR DEUTSCH-POLNISCHE
ZUSAMMENARBEIT